

BIBLIOGRAPHIE UGARITIQUE PAR TEXTES
 LES LETTRES ET LES DOCUMENTS JURIDIQUES

Jesús-Luis Cunchillos

Ces pages sont le fruit d'un travail patient de constitution d'un fichier. Elles ne consistent pas dans la recherche elle-même mais s'en veulent l'instrument. C'est pourquoi, après quelques hésitations et sur les injonctions de collègues et amis, j'ai donné à l'imprimeur les pages qui suivent. Les collègues faisaient valoir l'utilité et l'économie de temps d'une telle bibliographie présentée dans l'ordre des textes, à la fois pour les ugaritologues et pour les chercheurs de disciplines voisines désireux d'accéder rapidement aux commentaires de tel ou tel texte, à un moment donné de leur propre recherche. Reconnaissons que dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres (par exemple, celui des Sigles), les ugaritologues n'ont pas facilité la tâche aux non-spécialistes. Chaque semaine, je mesure les difficultés de mes élèves débutants ou initiés. Cette publication évitera au moins à d'autres un travail utile mais peu exaltant.

La constitution d'un fichier où chaque tablette d'Ugarit est répertoriée suivie de sa bibliographie fait apparaître de manière flagrante un phénomène dont les répercussions sur la recherche ne devraient pas être négligeables: les spécialistes ont concentré leurs travaux de façon massive aux 25 premiers textes de l'énumération de CTA et KTU et même pas à tous: dans ces dernières années, on s'est occupé des rituels et de certains textes isolés mais la plupart, la grande majorité des textes d'Ugarit ont été très peu étudiés. Ainsi la connaissance que nous avons de la grammaire, de la philologie, de la reli-

gion, bref, de la culture ugaritique, est fondée sur un petit nombre de textes. Nous sommes loin d'avoir épuisé le champ de recherche de l'ugaritologie comme on aurait tendance à le penser.

Comme les éditeurs de KTU, nous considérons CTA de A. Herdner comme l'*editio princeps* des tablettes trouvées entre 1929 et 1939. CTA indique la bibliographie correspondant à chaque tablette. Elle ne sera donc pas reproduite ici.

Nous mentionnons exclusivement les ouvrages ou articles consacrés en tout ou en partie à une tablette. Le lecteur de chacun de ces ouvrages y trouvera les références à d'autres articles consacrés à tel ou tel point plus précis du texte ugaritique en question.

LES LETTRES

KTU 2.1 = CTA 57 = UT 101

CTA, pp. 147-48 (transcription); (bibliographie, p. 147).

UT, p. 186 (transcription); traduction dans UL, p. 119.

S. Ahl, *Epistolary Texts from Ugarit* (= Ahl), Thèse, Ann Arbor, pp.475-76 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.2 = CTA 59 = UT 100

CTA, p. 149; (bibliographie, p. 149).

UL, p. 56 (traduction).

Ahl, pp. 474-75 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.3 = CTA 54 = UT 13 + 43

CTA, pp. 143-45; (bibliographie, pp. 143-44).

Ahl, pp. 467-69 et 476 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.4 = CTA 55 = UT 18

CTA, pp. 145-46; (bibliographie, p. 145).

UL, p. 118 (traduction).

Ahl, pp. 469-70 (transcription, traduction, notes).

M. Dijkstra: UF, 7 (1975), p. 564.

KTU 2.5 = CTA 58 = UT 20

CTA, p. 148; (bibliographie, p. 148).
Ahl, pp. 470-71 (transcription, traduction, notes).
B. Kienast: UF, 11 (1979), p. 433.

KTU 2.6 = CTA 56 = UT 21

CTA, pp. 146-47; (bibliographie, pp. 146-47).
Ahl, p. 471 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.7 = CTA 62 = UT 26

CTA, p. 151; (bibliographie, p. 151).
UL, pp. 118-19 (traduction).
Ahl, p. 472 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.8 = CTA 60 = UT 32

CTA, p. 150; (bibliographie, p. 150).
UL, p. 118 (traduction).
Ahl, p. 473 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.9 = CTA 61

CTA, pp. 150-51; (aucune bibliographie).

KTU 2.10 = CTA 53 = UT 54

CTA, pp. 142-43; (bibliographie, p. 142).
UL, p. 117 (traduction).
M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 7 (1975), 529-30 (transcription, traduction et quelques notes).
W.H.Ph. Römer, *Zur Deutung zweier Briefe aus Ugarit in alphabetischer Keilschrift*, in *Hulst-Festschrift*, pp. 145-52.
Ahl, pp. 403-406 (transcription, traduction, notes).
E. Lipiński, *Allusions historiques dans la correspondance ougaritique de R.S.: Lettre de EWRI-ŠARRI à PILSIYA*: UF, 13 (1981), 123-26.
J.-L. Cunchillos, *La lettre ugaritique KTU 2.10*: MLE, I (1982) 19-23.

KTU 2.11 = CTA 51 = UT 95

CTA, pp. 140-41; (bibliographie, p. 140).

UL, pp. 116-17 (traduction).

O. Eissfeldt, *The Alphanumeric Cuneiform Texts from Ras Shamra Published in le Palais Royal d'Ugarit vol. II, 1957*: JSS, 5 (1960), p. 41.

Ahl, pp. 406-409 (transcription, traduction, notes).

J.-L. Cunchillos, *Una carta paradigmática de Ugarit (KTU 2.11). La carta de Talmiyanu y Aḥatmilku*, dans *El misterio de la palabra. Homenaje a Luis Alonso Schökel*, Madrid 1983, pp. 61-74.

KTU 2.12 = CTA 52 = UT 89

CTA, pp. 141-42; (bibliographie, p. 141).

UL, p. 116 (traduction).

Ahl, pp. 409-10 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.13 = CTA 50 = UT 117

CTA, pp. 139-40; (bibliographie, p. 139).

UL, p. 117 (traduction).

W.H.Ph. Römer: *Hulst-Festschrift*, pp. 135-45.

Ahl, pp. 410-12 (transcription, traduction, notes).

E. Lipiński, *Aḥat-Milki, Reine d'Ugarit et la guerre de Mukiš*: OLP, 12 (1981), pp. 92-93 (transcription, traduction et commentaire).

2.13:14-18

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 460-62 (transcription, traduction et commentaire).

2.13:14b-15 = UT 117:14b-15

G.R. Driver: U 6, p. 181.

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 460-62.

KTU 2.14 = UT 138

UL, pp. 117-18 (traduction).

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín, *Der Brief UH Nr. 138 - RS 11.875 (KTU 2.14)*: UF, 8 (1976), p. 431.

Ahl, pp. 476-78 (transcription, traduction, notes).

J.-L. Cunchillos, *KTU 2.14. Une lettre pour demander une recommandation*: UF, 12 (1980), pp. 147-51 (transcription, traduction, notes, commentaire).

KTU 2.15 = UT 1020

Editio Princeps (= EP) par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 40-41.

Ahl, pp. 413-15 (transcription, traduction, notes).

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 471-72 (transcription, traduction et commentaire).

M. Dietrich - O. Loretz: UF, 11 (1979), p. 192 (ils discutent *šín* et donnent la traduction du texte complet).

KTU 2.16 = UT 1015

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 30-31.

Ahl, pp. 415-17 (transcription, traduction, notes).

E. Lipiński: OLP, 12 (1981), pp. 97-99 (transcription, traduction, commentaire).

2.16:13

M. Dietrich - O. Loretz: UF, 11 (1979), p. 198.

KTU 2.17 = UT 1021

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 42-43.

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 7 (1975), p. 531 (transcription, traduction et quelques notes).

Ahl, pp. 417-18 (transcription, traduction, notes).

J.-L. Cunchillos, *Une lettre ugaritique. KTU 2.17*, dans *Festschrift Cazelles* (AOAT, 212), Neukirchen-Vluyn 1981, pp. 71-78.

M. Dietrich - O. Loretz, *Philologische und inhaltliche Probleme im Schreiben KTU 2.17*: UF, 14 (1982), 83-88.

KTU 2.18 = UT 1023

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, p. 44.

Ahl, pp. 418-19 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.19 = UT 1005

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 17-18.

M. Heltzer, *The Rural Community in Ancient Ugarit*, Wiesbaden 1976, p.40.

B. Kienast, *Rechtsurkunden in ugaritischer Sprache*: UF, 11 (1979), pp. 445-47 (transcription, vocalisation, traduction, commentaire. Voir aussi pp. 431-44).

KTU 2.20 = UT 1011

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, p. 25.

Ahl, p. 419 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.21 = UT 1016

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, p. 32.

Ahl, pp. 419-20 (transcription, traduction, notes).

J.-L. Cunchillos, *KTU 2.21. Lettre adressée à la Reine. Ibrkd̄ a transmis le message de la Reine*: UF, 13 (1981), pp. 45-48 (transcription, traduction, notes et commentaire).

KTU 2.22

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.23 = UT 1018

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 33-35.

Ahl, pp. 421-22 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.24 = UT 1014

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, p. 30 et M. Dietrich - O. Loretz, ES, p. 16, n° ESS 20.

Ahl, pp. 422-23 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.25 = UT 1017

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, p. 33.

Ahl, p. 423 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.26 = UT 1010

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 23-24.

Ahl, pp. 424-26 (transcription, traduction, notes).

E. Lipiński, *Recherches Ugaritiques: Syria*, 50 (1973), pp. 35-51 (avec d'autres thèmes).

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 453-55 (transcription, traduction et commentaire).

M. Heltzer, *The Rural Community*, cit., pp. 25-27, 34.

J.-L. Cunchillos, *Un billet du roi d'Ugarit (KTU 2.26)*: MLE, I (1982), pp. 25-29.

KTU 2.27

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.28

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.29

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.30 = UT 1013

EP par Ch. Viroллеaud: PRU 2, pp. 28-29.

Ahl, pp. 428-30 (transcription, traduction, notes).

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 458-59 (transcription, traduction, commentaire).

J.-L. Cunchillos, *Le texte ugaritique KTU 2.30: Anuario de Filología* (Universidad de Barcelona), 5 (1979), pp. 73-76.

E. Lipiński: OLP, 12 (1981), pp. 93-96 (transcription, traduction, commentaire).

KTU 2.31 = UT 1002

EP par Ch. Viroллеaud : PRU 2, pp. 8-11.

KTU 2.32 = UT 1022

EP par Ch. Viroллеaud: PRU 2, p. 43.

Ahl, pp. 430 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.33 = UT 1012

EP par Ch. Viroллеaud: PRU 2, pp. 25-28.

W.F. Albright, *Specimens of Late Ugaritic Prose*: BASOR, 150 (1958), pp. 36-38.

M. Liverani: ANLR, ser. VIII, 8, 19 (1964), pp. 181-82.

Ahl, pp. 431-35 (transcription, traduction, notes).

E. Lipiński: OLP, 12 (1981), pp. 99-109 (transcription, traduction, commentaire). Il y ajoute KTU 7.64 et 7.65).

2.33:22-38

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 456-57 (transcription, traduction, commentaire).

2.33:26-33

B. Cutler - J. Macdonald: UF, 8 (1976), p. 35 (traduction).

KTU 2.34 = UT 2009

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 16-17.

Ahl, pp. 436-37 (transcription, traduction, notes).

L. Milano, *Sul presunto giubileo a Ugarit (PRU V, 9)*: OA, 16 (1977), pp. 23-33.

2.34:10-14

E. Lipiński: OLP, 12 (1981), pp. 96-97 (transcription, traduction).

2.34:32

M. Dietrich - O. Loretz, *KTU 2.34:32 und die Herkunft von Griech. θύρσοσ*: UF, 10 (1978), p. 426.

KTU 2.35

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.36

A. Caquot, *La lettre de la Reine Puduḫepa*: U 7, pp. 123-28. Il s'agit du fragment que Caquot appelle A.

KTU 2.37

A. Caquot: U 7, pp. 133-34. C'est le fragment que Caquot appelle C.

Selon UF, 10 (1978), p. 420 note 5 à cette lettre appartiennent les nouveaux numéros de KTU 2.73 et 2.74, c'est à dire les fragments B + D et E que déjà Caquot publiait comme appartenant à la même lettre.

KTU 2.38 = UT 2059

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 81-83.

Ahl, pp. 437-39 (transcription, traduction, notes).

J. Hoftijzer, *Une lettre du roi de Tyr*: UF, 11 (1979), pp. 383-88 (longue commentaire).

KTU 2.39 = UT 2060

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 84-86.

Ahl, pp. 440-42 (transcription, traduction, notes).

M. Dijkstra, *Two Notes on PRU 5, n. 60*: UF, 8 (1976), pp. 437-39.

D. Pardee, *A further Note on PRU V, n. 60. Epigraphic in Nature*: UF, 13 (1981), pp. 151-56 (transcription, traduction, commentaire).

2.39:5-16

J.C. de Moor: UF, 11 (1979), pp. 650-51 (transcription, traduction, commentaire).

2.39:11-21

L. Milano, *Osservazioni sul bilinguismo ugaritico-accadico*: VO, 3 (1980), pp. 194-97 (transcription, traduction, commentaire).

2.39:17-20

J. Sanmartín: UF, 9 (1977), p. 265 note 16.
M. Dahood: UF, 11 (1979), p. 145.

KTU 2.40 = UT 2063

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 90.
Ahl, pp. 443-44 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.41 = UT 2065

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 93.
Ahl, pp. 444-45 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.42 = UT 2008

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 14-15 et Dietrich - Loretz, ES, pp. 21-22, n. 33 et 34.
Ahl, pp. 446-49 (transcription, traduction, notes).
E. Lipiński, *An Ugaritic Letter of Amenophis III concerning Trade with Alašiya: Iraq*, 39 (1977), pp. 213-17 (traduction et commentaire détaillé).
M. Heltzer, *The Rural Community*, *cit.*, pp. 81-82.

KTU 2.43 = ESS 33 et 34

Dietrich - Loretz, ES, pp. 21-22.

KTU 2.44

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 191.
Ahl, pp. 449-50 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.45 = UT 2064

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 91-92.
 Ahl, pp. 450-52 (transcription, traduction, notes).
 M. Heltzer, *The Rural Community, cit.*, p. 43.

KTU 2.46 = UT 2061

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 87-88.
 Ahl, pp. 452-54 (transcription, traduction, notes).
 J. Hoftijzer: UF, 11 (1979), pp. 283-84 (commentaire bref surtout à propos de *l'ht akl* et des circonstances historiques dans son commentaire de KTU 2.38).

2.46:9-10

J. Sanmartín: UF, 9 (1977), p. 265 et note 16.
 M. Dahood: UF, 11 (1979), p. 145.

KTU 2.47 = UT 2062

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 88-89.
 Ahl, pp. 455-58 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.48

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 175.
 Ahl, p. 459 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.49

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 175.
 Ahl, pp. 459-60 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.50

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 176.
 Ahl, p. 461 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.51 = ESS 189

Dietrich - Loretz, ES, p. 56.

KTU 2.52 = ESS 114

Dietrich - Loretz, ES, p. 40.

KTU 2.53 = ESS 219

Dietrich - Loretz, ES, p. 62.

KTU 2.54 = ESS 199

Dietrich - Loretz, ES, p. 58.

KTU 2.55 = ESS 211

Dietrich - Loretz, ES, p. 60.

KTU 2.56 = ESS 212

Dietrich - Loretz, ES, p. 61.

KTU 2.57 = ESS 173

Dietrich - Loretz, ES, p. 51.

KTU 2.58 = ESS 62

Dietrich - Loretz, ES, pp. 28-29.

KTU 2.59 = ESS 60

Dietrich - Loretz, ES, p. 28.

KTU 2.60 = ESS 84

Dietrich - Loretz, ES, p. 34.

KTU 2.61 = UT 2114

EP par Ch. Viroilleaud: PRU 5, p. 137.

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 7 (1975), pp. 532-33 (transcription, traduction, notes).

Ahl, pp. 463-64 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.62 = UT 2114

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 176.
Ahl, p. 464 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.63 = UT 2010

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 17.
Ahl, p. 465 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.64 = UT 2115

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 138.
Ahl, pp. 462-63 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.65

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 200.
Ahl, pp. 465-66 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.66

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 177 (fragment b).
Ahl, p. 466 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.67

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 177 (fragment a).
Ahl, p. 466 (transcription, traduction, notes).

KTU 2.68

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.69

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.70

EP par A. Herdner, *Lettre de deux serviteurs à leur maître*: U 7, pp. 75-78 (texte, traduction, notes).

D. Pardee, *La lettre de pnḥt et yrmhd à leur maître*: AAS, 29-30 (1979-1980), pp. 23-35.

KTU 2.71

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 2.72

EP par A. Caquot: ACF, 75 (1975), pp. 430-32 (transcription, traduction, commentaire).

C.F.A. Schaeffer-Forrer, *Epaves d'une bibliothèque d'Ugarit*: U 7, pp. 399-405 + planches.

D. Pardee, *A new Ugaritic Letter*: BO, 34 (1977), pp. 3-20 (traduction et commentaire).

G.J. Brooke, *The textual, formal and historical Significance of Ugaritic Letter RS 34.124 (= KTU 2.72)*: UF, 11 (1979), pp. 69-87.

2.72:22-26

W. Mayer, *Mardatu "Teppich"*: UF, 9 (1977), pp. 173-89 (notre texte à la p. 178).

KTU 2.73

EP par A. Caquot: U 7, pp. 129-32, *sub* "Fragments B et D". Voir KTU 2.37, lettre à laquelle appartient ce fragment).

Pour le n. in KTU, cf. UF, 10 (1978), p. 420.

KTU 2.74

EP par A. Caquot: U 7, p. 129 fig. 1a, *sub* "Fragment E" (photo). Cf. KTU 2.37, lettre à laquelle appartient ce fragment.

KTU 5.9

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 39-40.

Ahl, pp. 426-28 (transcription, traduction, notes).

KTU 5.10

A. Caquot: ACF, 75 (1974-1975), p. 432 (bref commentaire); suite dans ACF, 76 (1975-1976), p. 460.

A. Caquot, *Correspondance de ʿUzzin fils de Bayaya (RS 17.63 et 17.117)*: U 7, pp. 389-92.

D. Pardee, *New Readings in the Letters of* ^Czn bn byy: AfO, 19 (1982), pp. 39-43.

KTU 5.11

A. Caquot: ACF, 75 (1974-1975), p. 432 (bref commentaire); suite dans ACF, 76 (1975-1976), p. 460.

A. Caquot: U 7, pp. 392-98.

D. Pardee: AfO, 19 (1982), pp. 43-53.

5.11:2

J.-L. Cunchillos, *Une formule inédite de salutation en ugaritique*: b^C1 yš'ul šlmk "*Que Ba^Cal s'occupe de ton bien-être!*". RS 17.117. *Ses para_llèles akkadien, hébreu et araméen*: AuOr, 1 (1983), pp. 61-66.

RS 34.148

A. Caquot: ACF, 75 (1974-1975), p. 432 (bref commentaire préliminaire).

RS 36.1 ou 1975.1 ou RS 34.356

A. Caquot: ACF, 76 (1975-1976), p. 462 (bref commentaire).

P. Bordreuil, *Textes alphabétiques inédits de Ras Shamra. Nouveaux textes alphabétiques de Ras Ibn Hani*: AAS, 29-30 (1979-1980), p. 11 (il parle de tablette de 1974).

RIH 77/1

Publication préliminaire par A. Caquot: ACF, 78 (1977-1978), p. 576 (transcription et bref commentaire).

EP (sans photo) par P. Bordreuil - A. Caquot, *Les textes en cunéiformes alphabétiques découverts en 1977 à Ibn Hani: Syria*, 56 (1979), pp. 305-306.

RIH 77/21A

Publication préliminaire sous le n. 77/21B par A. Caquot: ACF, 78 (1977-1978), p. 577.

EP par P. Bordreuil - A. Caquot: *Syria*, 56 (1979), p. 307 + planche VII,1.

RIH 78/3 + 30

Publication préliminaire sous le n. 78/3 par A. Caquot: ACF, 79 (1978-1979), pp. 484-86.

EP par P. Bordreuil - A. Caquot, *Les textes en cunéiformes alphabétiques découverts en 1978 à Ibn Hani: Syria*, 57 (1980), pp. 356-58 et fig. 9.
 L. Milano, *Gli epiteti del faraone in una lettera ugaritica da Ras Ibn Hani*, in O. Carruba - M. Liverani - C. Zaccagnini, *Studi orientalistici in ricordo di Franco Pintore*, Pavia 1983, pp. 141-58.

RIH 78/12

Publication préliminaire par A. Caquot: ACF, 79 (1978-1979), pp. 483-84.
 EP par P. Bordreuil - A. Caquot: *Syria*, 57 (1980), pp. 359-60 et fig. 10.

RIH 78/25

EP par P. Bordreuil - A. Caquot: *Syria*, 57 (1980), p. 361 et fig. 12.

LES DOCUMENTS JURIDIQUES

KTU 3.1 = CTA 64 = UT 118

CTA, pp. 153-54; (bibliographie, pp. 153-54).

UL, pp. 120-21 (traduction).

J. Nougayrol: PRU 4, pp. 44-46 (transcription et traduction). Très important parce que aux pp. 40-44 le même Nougayrol publie le texte akkadien du même document, dont le texte ugaritique n'est qu'un résumé.

M. Dietrich - O. Loretz, *Der Vertrag zwischen Suppiluliuma und Niqmadu*: WO, 3 (1966), n. 3 pp. 206-45.

H.B. Knapp, *Note to Text UT 118 (RS 11.772 + 780 + 782 + 802)*: JAOS, 95 (1975), p. 101.

KTU 3.2 = UT 1009

EP par Ch. Viroilleaud: PRU 2, pp. 22-23.

B. Kienast: UF, 11 (1979), pp. 44-48 (transcription, vocalisation, traduction, commentaire; voir aussi pp. 431-44).

L. Milano: VO, 3 (1980), pp. 182 sq.

KTU 3.3 = UT 1.161

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 188-89.

Commentaire de M. Liverani: U 6, pp. 375-78.

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 466-67 (commentaire, transcription, traduction).

L. Milano: VO, 3 (1980), pp.188 sq.

KTU 3.4 = UT 1006

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 18-19.

B. Kienast: UF, 11 (1979), pp. 448-50 (transcription, vocalisation, traduction, commentaire; voir aussi pp. 431-44).

KTU 3.5 = UT 1008

EP par Ch. Virolleaud: PRU 2, pp. 20-22.

B. Kienast: UF, 11 (1979), pp. 450-52 (transcription, vocalisation, traduction, commentaire; voir aussi pp. 431-44).

L. Milano: VO, 3 (1980), pp. 182 sq.

KTU 3.6

Publié pour la première fois in KTU (transcription).

KTU 3.7 = UT 2046

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, p. 61.

KTU 3.8 = UT 2116

EP par Ch. Virolleaud: PRU 5, pp. 138-39.

Commentaire de M. Liverani: U 6, pp. 375-78.

M. Dietrich - O. Loretz - J. Sanmartín: UF, 6 (1974), pp. 466-67 (commentaire, transcription, traduction).

M. Heltzer: UF, 9 (1977), pp. 346-47 (transcription, traduction, commentaire).

M. Heltzer, *The Rural Community*, cit., p. 77.

L. Milano: VO, 3 (1980), pp. 188 sq.

KTU 3.9

P. D. Miller, *The MRZH Text RS 1957.702*, in *The Claremont Ras Shamra Tablets* (L.R. Fisher, éd.), Roma 1971, pp. 37-49 (photo, autographie, trans

cription, vocalisation, traduction, commentaire).

M. Dahood, *Additional Notes on the MRZĦ*, in *The Claremont*, cit., pp. 51-54 (vocalisation, traduction, commentaire).

W. Herrmann: UF, 6 (1974), p. 73.

J. C. Greenfield, *The MARZEAĦ as a Social Institution*, in *Wirtschaft und Gesellschaft im Alten Vorderasien*, (J. Harmatta - G. Komoróczy, eds), Budapest 1974, pp. 451-55.

T. L. Fenton, *The Claremont 'MRZĦ' Tablet. Its Text and Meaning*: UF, 9 (1977), pp. 71-75 (transcription, traduction et long commentaire).

M. Dietrich - O. Loretz, *Sprachliche und syntaktische Probleme in mrzĦ-Text KTU 3.9*: UF, 10 (1978), pp. 421-22.

B. Halpern, *A Landlord-Tenant Dispute at Ugarit: Maarav*, 2/1 (1979), pp. 121-40.

R.E. Friedman, *The mrzĦ Tablet from Ugarit: Maarav*, 2/2 (1979-80), pp. 187-206 (transcription, traduction, notes, commentaire et 12 photos).

M. Dietrich - O. Loretz, *Der Vertrag eines mrzĦ-Klubs in Ugarit. Zum Verständnis von KTU 3.9*: UF, 14 (1982), pp. 71-76.